



# Ascenseur résidentiel

Manuel d'utilisation  
et guide d'entretien



Merci d'avoir  
choisi  
**l'ascenseur  
résidentiel de  
Pollock Lifts**



**Vous apporter la  
qualité et  
l'excellence pour  
tous vos besoins  
futurs.**

## Table de matières

<b>Avertissement</b>	<b>3</b>
<b>1 Systèmes d'entraînement, caractéristiques et commandes</b>	<b>4</b>
Système d'entraînement _____	4
Tailles et options des ascenseurs _____	4
Siège _____	4
Panneau de commande _____	5
Poste d'appel à distance _____	5
Poste d'appel câblé _____	6
<b>2 Caractéristiques de sécurité</b>	<b>7</b>
Porte _____	7
Bord sensible supérieur _____	7
Plateau inférieur _____	7
Écran intelligent _____	7
<b>3 Utilisation de votre ascenseur</b>	<b>8</b>
<b>4 Autres caractéristiques</b>	<b>10</b>
Arrêt à court terme _____	10
Arrêt à long terme _____	10
Examen périodique _____	10
Entretien périodique _____	10
<b>5 Entretien et recherche de pannes</b>	<b>11</b>
Si l'ascenseur ne fonctionne pas _____	11
Ce que vous devez faire si... _____	12
<b>6 En cas d'urgence</b>	<b>13</b>
Abaissement d'urgence de l'ascenseur _____	13
Ouverture d'urgence de la porte de l'ascenseur _____	16
<b>7 Détails techniques</b>	<b>17</b>
<b>Veuillez lire attentivement toutes les sections afin de vous familiariser pleinement avec votre nouvel ascenseur.</b>	

## AVERTISSEMENTS

**Veillez à ce que  
la zone de  
déplacement de  
la cabine  
d'ascenseur soit  
toujours dégagée  
de tout obstacle.**

- Ne mettez pas l'interrupteur d'alimentation secteur hors tension.
- Ne vous placez pas sous l'ascenseur lorsqu'il descend.
- Ne vous tenez pas sur la trappe lorsque l'ascenseur monte.
- N'essayez pas d'ouvrir la porte de l'ascenseur lorsque celui-ci est en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'ascenseur sans surveillance.
- N'ouvrez pas ou ne déplacez pas manuellement l'ascenseur pendant un incendie, car cela pourrait entraîner une propagation brutale de l'incendie.
- Ne dépassez pas la charge de travail sûre recommandée de 40 pierres ou 255 kg.
- N'essayez jamais de sortir de l'ascenseur si, pour une raison quelconque, celui-ci ne s'arrête pas. Utilisez le bouton d'alarme jaune, le téléphone ou le composeur automatique (s'il est installé) pour obtenir de l'aide.
- N'essayez jamais de sortir d'un ascenseur en mouvement ou à l'arrêt - demandez de l'aide, faites descendre manuellement l'ascenseur, puis ouvrez manuellement la porte de l'ascenseur avant de sortir.
- Ne tentez jamais de sortir de l'ascenseur si l'équipement de sécurité se déclenche. Il est recommandé d'attendre un technicien agréé qui vous aidera à en sortir en toute sécurité.
- Si l'équipement de sécurité est déclenché, il doit être réinitialisé par un technicien agréé UNIQUEMENT. Dans ce contexte, un technicien de maintenance agréé est une personne compétente disposant des outils et des instructions nécessaires, d'une formation appropriée et d'une expérience suffisante de l'équipement.

---

**Construit pour vos besoins et exigences spécifiques, votre nouvel ascenseur vous offrira plusieurs années d'utilisation sans problème. Ce manuel indique les principales caractéristiques et fonctions pour tous les utilisateurs.**

## Systèmes d'entraînement, caractéristiques et commandes

### ➤ Système d'entraînement

#### Traction

Un moteur électrique est situé en haut des rails, au niveau du plafond du premier étage, et est raccordé à l'ascenseur par des câbles en acier.

#### Hydraulique

Un cylindre hydraulique est situé au centre entre les chenilles inférieures, avec l'unité de pompe située dans une position pratique à moins de 6 m de l'ascenseur.

### ➤ Tailles et options des ascenseurs

L'ascenseur résidentiel de Pollock Lifts est disponible dans une gamme de tailles et d'options de configuration.

### ➤ Siège

#### Siège rabattable

Le siège peut être fixé directement à l'arrière de la cabine d'ascenseur. Il a une capacité de charge de 200 kg ou 31 pierres.

Le siège est conçu de manière à pouvoir être basculé vers le haut pour permettre l'accès d'un fauteuil roulant.

Tous les modèles avec sièges sont équipés d'une ceinture de sécurité installée pour maintenir l'utilisateur en position lorsque l'ascenseur est en mouvement. Ils fonctionnent de la même manière qu'une ceinture de sécurité de voiture.

## ➤ Panneau de commande



Situés à l'intérieur sur le panneau arrière, ou sur les rails latéraux gauche ou droit de l'ascenseur, les boutons du panneau de commande principal effectuent les opérations suivantes :



### Ouvrir et fermer la porte

Le bouton de la porte libère le mécanisme de verrouillage lorsque l'ascenseur est stationné au niveau supérieur ou inférieur, ce qui permet d'ouvrir la porte manuellement.

La porte s'ouvre et se ferme automatiquement si un mécanisme de porte électrique a été installé.



### Déplacement vers le haut(bouton de verrouillage)

appuyez et maintenez jusqu'à ce que l'ascenseur se déplace.



### Déplacement vers le bas (bouton de verrouillage)

appuyez et maintenez jusqu'à ce que l'ascenseur se déplace.



### Bouton jaune - activation de l'alarme

Le cas échéant, appelez le premier numéro du composeur automatique.



### Bouton rouge - arrêt de l'ascenseur à tout moment

## ➤ Poste d'appel à distance



Il est situé sur un mur adjacent à l'ascenseur lui-même, le poste d'appel amovible alimenté par batterie permet d'effectuer les opérations suivantes depuis l'extérieur de l'ascenseur.



### Verrouiller et déverrouiller la porte-

ouvrez et fermez lorsque le mécanisme de porte électrique a été installé.



### Déplacement vers le haut (bouton de verrouillage)

appuyez et maintenez jusqu'à ce que l'ascenseur se déplace.



### Déplacement vers le bas (bouton de verrouillage)

appuyez et maintenez jusqu'à ce que l'ascenseur se déplace.



### Bouton jaune - arrêter l'alarme



### Bouton rouge - arrêter l'ascenseur à tout moment

## ➤ Poste d'appel câblé



Situé sur un mur adjacent à l'ascenseur lui-même, le poste d'appel fixe permet d'effectuer les opérations suivantes depuis l'extérieur de l'ascenseur.

 **Verrouiller et déverrouiller la porte**- ouvrez et fermez lorsque le mécanisme de porte électrique a été installé.

 **Déplacement vers le haut**

 **Déplacement vers le bas**

 **Bouton jaune - arrêter l'alarme**

 **Bouton rouge - arrêt de l'ascenseur à tout moment**  
Bouton de verrouillage - tourner dans le sens horaire pour libérer.

L'interrupteur à clé Marche/Arrêt doit être mis sur « **MARCHE** » et le deuxième interrupteur à clé doit être en position « **1** » pour que l'ascenseur fonctionne.

**Interrupteur à clé (gauche)**  
Marche/arrêt de l'ascenseur

**Interrupteur à clé (droite)**  
Il active l'abaissement du CC

## Caractéristiques de sécurité

### ➤ Porte

La porte est équipée d'un verrouillage entièrement sécurisé qui s'ouvre automatiquement sur le palier, ou par les boutons situés à l'extérieur de l'ascenseur, et à nouveau à partir du panneau de commande situé à l'intérieur de l'ascenseur.

### ➤ Bord sensible supérieur

La surface sensible supérieure couvre entièrement le sommet de l'ascenseur. Il s'agit d'une mesure de sécurité visant à empêcher tout coincement entre l'ascenseur et le plafond lors de la montée de l'ascenseur. Une légère pression sur la surface sensible arrête immédiatement l'ascenseur, qui peut alors descendre en s'éloignant de l'obstruction.

### ➤ Plateau inférieur

Le plateau inférieur ferme l'ouverture du plafond pour créer un joint du pare-feu lorsque l'ascenseur est au niveau supérieur. Le plateau inférieur agit également comme une surface sensible lorsque l'ascenseur descend. Si une obstruction est rencontrée sous l'ascenseur, le plateau à ressort active les interrupteurs de sécurité, forçant ainsi l'ascenseur à s'arrêter immédiatement. L'ascenseur se déplace alors uniquement vers le bas, en s'éloignant de l'obstacle.

Inversement, si un obstacle est détecté alors que l'ascenseur est en train de monter, l'interrupteur de séparation s'active et arrête l'ascenseur dans le sens de la montée. L'ascenseur se déplace alors uniquement vers le haut, en s'éloignant de l'obstacle.

### ➤ Écran intelligent

Chez Pollock Lifts, nous sommes leaders dans l'introduction d'un service innovant et d'un contrôle de recherche de pannes, grâce à l'utilisation de notre écran LCD pour tableau de bord unique (en option) qui est situé à l'arrière de l'ascenseur.

Il permet à l'utilisateur de voir l'état de l'ascenseur et peut être utilisé pour les contrôles de diagnostic et la maintenance par l'utilisateur et notre équipe d'assistance technique.

## Utilisation de votre ascenseur

### Déplacez l'ascenseur depuis l'extérieur de celui-ci

Maintenez enfoncé le **bouton bleu de montée** ou le **bouton vert de descente** du poste d'appel à distance jusqu'à ce que l'ascenseur commence à se déplacer.

### Ouvrez la porte depuis l'extérieur de l'ascenseur

Appuyez sur le **bouton de porte éclairé** sur le côté de l'ascenseur ou sur le poste d'appel. L'une ou l'autre option permet de déverrouiller la porte et de l'ouvrir.

Si un mécanisme de porte électrique est installé, il s'ouvrira automatiquement.

---

### Entrez dans l'ascenseur

Tenez-vous au rail de l'ascenseur si vous êtes debout, ou installez-vous confortablement sur le siège de l'ascenseur.

---

### Fermez la porte depuis l'intérieur de l'ascenseur

Tirez la porte pour la fermer ou, si votre ascenseur est équipé d'un mécanisme de porte motorisé, appuyez sur le **bouton ouvrir et fermer la porte** sur le panneau de commande de l'ascenseur.

Dans les deux cas, lorsque la porte est fermée, le verrou s'enclenche.

---

### Préparez-vous à vous déplacer

Si vous utilisez le siège de l'ascenseur, veuillez mettre la ceinture de sécurité fournie pour plus de sécurité. Elle fonctionne de la même manière qu'une ceinture de sécurité de voiture.

---

### Déplacement vers le haut

Appuyez et maintenez le **bouton avec la flèche vers le haut** sur le panneau de commande jusqu'à ce que l'ascenseur commence à se déplacer.

### Déplacement vers le bas

Appuyez et maintenez le **bouton avec la flèche vers le bas** sur le panneau de commande jusqu'à ce que l'ascenseur commence à se déplacer.

### Arrêter l'ascenseur

Appuyez sur le **bouton rouge** du panneau de commande.

### **Déclencher l'alarme**

Appuyez sur le **bouton jaune** du panneau de commande.

---

### **Téléphone dans la cabine**

Utilisez le téléphone comme vous le feriez avec un téléphone fixe.

---

### **Fonctionnement du composeur automatique**

Le composeur automatique est semblable à un téléphone et est activé en appuyant sur le bouton d'alarme.

Le composeur automatique commencera à appeler les numéros de contact préprogrammés.

---

**Veillez à ce que votre ascenseur et ses rails restent propres.**

**Nettoyez votre ascenseur et ses rails à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de liquide vaisselle. Les panneaux, les vitres et les rails doivent être nettoyés tous les 15 jours.**

## Autres caractéristiques

### ➤ Arrêt à court terme

Si l'ascenseur ne sera pas utilisé pendant une courte période, suivez la procédure suivante.

#### Modèle à traction

Déplacez l'ascenseur au premier étage et appuyez sur le **bouton bleu de montée** et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. L'écran affiche la cabine d'ascenseur verrouillée.

#### Modèle hydraulique

Déplacez l'ascenseur au rez-de-chaussée et appuyez sur le **bouton vert de descente** pendant 10 secondes. L'écran affiche la cabine d'ascenseur verrouillée.

### ➤ Arrêt à long terme

Si l'ascenseur ne sera pas utilisé pendant des périodes plus longues, veuillez contacter votre fournisseur de services.

### ➤ Examen périodique

Une fois l'installation terminée et l'ascenseur mis en service, le compteur d'entretien sera réglé sur ZÉRO et l'écran LCD vous informera de la date de votre prochain entretien, si celui-ci doit avoir lieu plus tôt que tous les six mois.

Si nécessaire, le technicien peut recommander des examens plus fréquents pour assurer un fonctionnement sûr et fiable continu.

Toute réparation recommandée sera notée, y compris un calendrier d'exécution.

Si un défaut affectant directement la sécurité et nécessitant une réparation immédiate est signalé, l'ascenseur devra être mis hors service.

Tout entretien ou service doit être consigné dans le carnet d'entretien de l'ascenseur.

### ➤ Entretien périodique

L'ascenseur doit être entièrement révisé par une personne compétente dans les six mois suivant sa mise en service, puis à des intervalles ne dépassant pas six mois.

#### REMARQUE !

Les appels et les visites d'entretien peuvent être combinés pour réduire les perturbations. Lors de chaque visite d'entretien, tout défaut grave doit être corrigé, et un test technique doit être effectué et consigné.

# 5

## Entretien et recherche de pannes

### ➤ En cas de non-fonctionnement de l'ascenseur

Veuillez contacter immédiatement le technicien de maintenance si l'une des situations suivantes se produit :

**Activation du frein d'urgence**

**Dysfonctionnement du système anti-incendie**

**Bruits inhabituels provenant de l'ascenseur**

Vérifiez l'écran à l'arrière de l'ascenseur qui affichera un message relatif à la panne, et contactez le technicien de maintenance en l'informant du message affiché.

Message de l'écran LCD	Causes possibles	Action conseillée
<b>Bouton d'arrêt enfoncé</b>	Bouton d'arrêt enfoncé - dans la cabine ou le poste d'appel	Vérifiez le bouton
<b>Alimentation secteur coupée</b>	Alimentation secteur coupée	Vérifiez que l'alimentation secteur est en marche
<b>Sécurité du transporteur</b>		Appelez un technicien
<b>Cordes détendues</b>		Appelez un technicien
<b>Interrupteur de la limite finale</b>		Appelez un technicien
<b>Interrupteur de la vitesse excessive</b>		Appelez un technicien
<b>Interrupteur manuel</b>		Appelez un technicien
<b>Arrêt externe</b>	Bouton d'arrêt enfoncé du boîtier mural câblé	Bouton de vérification
<b>Panne d'entraînement</b>		Appelez un technicien
<b>Interrupteur des déplacements</b>		Appelez un technicien
<b>Interrupteur de pression</b>	L'ascenseur a dépassé sa capacité de charge (hydraulique UNIQUEMENT)	Assurez-vous que la capacité de charge n'a pas été dépassée
<b>Défaut de verrouillage de la porte</b>	Le verrou de la porte ne s'est pas bloqué	Ouvrez et fermez la porte
<b>Bord supérieur gauche</b>	Le bord de sécurité a été entravé lors de la montée	Retirez l'obstacle et assurez-vous que le bord peut bouger librement
<b>Bord supérieur arrière</b>	Le bord de sécurité a été entravé lors de la montée	
<b>Bord supérieur droit</b>	Le bord de sécurité a été entravé lors de la montée	
<b>Porte à bords relevés</b>	Le bord de sécurité a été entravé lors de la montée	
<b>Séparation du plateau gauche</b>	Le plateau inférieur a été gêné lors de la montée.	
<b>Séparation du plateau droite</b>	Le plateau inférieur a été gêné lors de la montée.	
<b>Plateau de sécurité gauche</b>	Le plateau inférieur a été gêné lors de la descente.	
<b>Plateau de sécurité droit</b>	Le plateau inférieur a été gêné lors de la descente.	
<b>Interrupteur de la trappe à la montée</b>	La trappe a été empêchée lors de la montée.	
<b>Interrupteur de la trappe à la descente</b>	La trappe a été empêchée lors de la descente.	
<b>Panne de séparation du plateau</b>	Un ressort retenant le plateau s'est cassé	Appelez un technicien
<b>Panne de trappe</b>	La trappe ne s'est pas déplacée avec la cabine de l'ascenseur.	Appelez un technicien
<b>Ascenseur verrouillé</b>	Le bouton de montée ou de descente a été enfoncé à l'extérieur de l'ascenseur pendant 10 secondes.	Appuyez sur le bouton de montée ou de descente et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

## ➤ Ce que vous devez faire si...

**En cas de doute,  
veuillez appeler  
le technicien de  
maintenance.**

### **La porte de l'ascenseur ne s'ouvre pas**

Assurez-vous que l'ascenseur est en position complètement levée ou en position complètement abaissée en vérifiant l'écran LCD à l'arrière de l'ascenseur.

Appuyez sur le **bouton de montée** ou de **descente** du panneau de commande pour vous assurer que le déplacement complet de l'ascenseur a été effectué.

L'ascenseur s'arrête automatiquement à la position correcte.

**Si la porte ne s'ouvre toujours pas, suivez la procédure d'ouverture d'urgence de la porte de l'ascenseur.**

---

### **L'alarme doit être désactivée**

Appuyez sur le **bouton d'alarme jaune** du panneau de commande.

Une simple pression sur le **bouton d'alarme jaune** coupe le son de l'alarme.

L'écran LCD revient à son écran d'accueil.

---

### **L'alarme incendie doit être éteinte**

Appuyez sur le **bouton d'alarme jaune** du poste d'appel à distance.

Une simple pression sur le **bouton d'alarme jaune** coupe le son de l'alarme.

Le voyant rouge de l'alarme incendie s'éteint et l'alarme retentit brièvement.

L'écran LCD revient à son écran d'accueil.

---

### **Panne de courant**

Si une panne de courant devait se produire alors que l'ascenseur est en mouvement, les ascenseurs hydrauliques et à traction sont équipés d'un système d'abaissement en courant continu.

Pour l'activer, il suffit d'appuyer et de maintenir enfoncé le **bouton de descente**, sur le panneau de commande interne.

L'ascenseur commencera à descendre après environ cinq secondes. Tous les dispositifs de sécurité fonctionneront normalement.

Nous recommandons que l'ascenseur reste au niveau inférieur jusqu'à ce que le courant soit rétabli.

## En cas d'urgence

### ➤ Abaissement d'urgence de l'ascenseur

Vous pouvez abaisser l'ascenseur de l'une des manières suivantes : Veuillez appeler votre ingénieur service si vous n'êtes pas sûr de la façon dont vous devez effectuer les actions détaillées ci-dessous.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

L'abaissement d'urgence désactive tous les bords de sécurité de l'ascenseur, ce qui entraîne un risque d'écrasement des personnes ou des objets à l'extérieur de l'ascenseur.

L'abaissement d'urgence ne doit être utilisé que lorsque la zone est libre (de toute personne ou de tout obstacle), et que l'ascenseur peut être entièrement surveillé pendant toute la descente. La présence de deux personnes peut être nécessaire.

#### Traction - Option 1 (Radiocommande)

Assurez-vous que la zone située sous l'ascenseur est libre de toute personne et de tout obstacle.

Coupez l'alimentation électrique de l'ascenseur en désactivant l'interrupteur d'alimentation secteur, situé sur le mur à côté du support du moteur.

Retirez le couvercle de la batterie du poste d'appel à distance.

Appuyez et maintenez le **bouton caché** à côté de la batterie.

Tout en maintenant enfoncé le **bouton caché**, appuyez sur le **bouton vert vers le bas** et maintenez-le enfoncé pendant 15 à 20 secondes. L'ascenseur descend lorsque les deux boutons sont appuyés simultanément.

Une fois que l'ascenseur a atteint le rez-de-chaussée, les deux boutons peuvent être relâchés.

Remettez le couvercle de la batterie en place.



Bouton caché

6

## AVERTISSEMENT

L'abaissement d'urgence désactive tous les bords de sécurité de l'ascenseur, ce qui entraîne un risque d'écrasement des personnes ou des objets à l'extérieur de l'ascenseur.

L'abaissement d'urgence ne doit être utilisé que lorsque la zone est libre (de toute personne ou de tout obstacle), et que l'ascenseur peut être entièrement surveillé pendant toute la descente. La présence de deux personnes peut être nécessaire.

---

### Traction - Option 2 (câblé)

Assurez-vous que la zone située sous l'ascenseur est libre de toute personne et de tout obstacle.



Coupez l'interrupteur d'alimentation secteur, situé sur le mur à côté du support du moteur.

Retirez le couvercle d'accès au treuil manuel.

Insérez la roue de remontage manuel dans le trou du couvercle du support moteur. Vous devez sentir la roue de remontage manuel se positionner sur un arbre interne.

**Tirez vers l'arrière sur le levier de desserrage du frein** et tournez simultanément la roue dans le sens de la marche.

**REMARQUE !** Il est plus facile d'enrouler vers le bas que vers le haut.

Lorsque la cabine d'ascenseur atteint le niveau du sol, retirez la roue de remontage manuel.

---

### Traction - Option 3 (câblé)

Assurez-vous que la zone située sous l'ascenseur est libre de toute personne et de tout obstacle.



Coupez l'interrupteur d'alimentation secteur, situé sur le mur à côté du support du moteur.

Mettez l'interrupteur à clé Marche/Arrêt en position « 0 ».

Tournez l'interrupteur à clé d'abaissement CC en position « 1 » et maintenez-le.

Après 5 secondes, l'ascenseur commence à descendre.

Une fois que l'ascenseur a atteint le rez-de-chaussée, relâchez la clé.

## AVERTISSEMENT

L'abaissement d'urgence désactive tous les bords de sécurité de l'ascenseur, ce qui entraîne un risque d'écrasement des personnes ou des objets à l'extérieur de l'ascenseur.

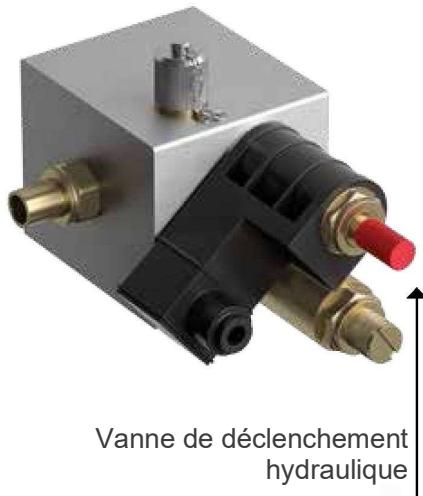
L'abaissement d'urgence ne doit être utilisé que lorsque la zone est libre (de toute personne ou de tout obstacle), et que l'ascenseur peut être entièrement surveillé pendant toute la descente. La présence de deux personnes peut être nécessaire.

### Hydraulique

Assurez-vous que la zone située sous l'ascenseur est libre de toute personne et de tout obstacle.

Tirez et maintenez le bouton de libération d'urgence rouge situé sur l'unité de pompe. Cela permettra à l'ascenseur de descendre lentement.

Lorsque l'ascenseur atteint le niveau du sol, relâchez le bouton de libération d'urgence.



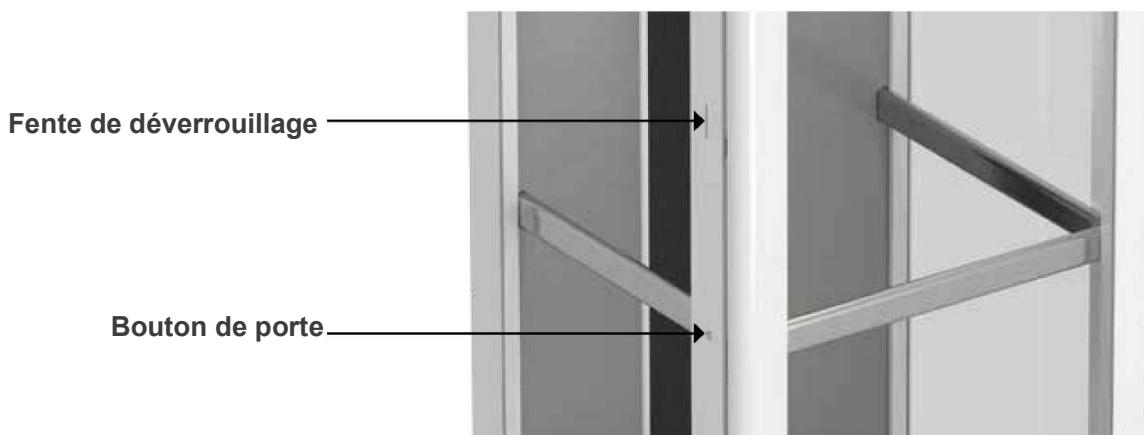


## ➤ Ouverture d'urgence de la porte de l'ascenseur

**N'ouvrez pas la porte si l'ascenseur n'est pas correctement positionné au niveau du palier supérieur ou inférieur.**

Localisez la fente de déverrouillage sur le côté de l'ascenseur, juste au-dessus du bouton de la porte.

Insérez la clé de déverrouillage fournie dans le fond de la fente et soulevez-la pour libérer le mécanisme de verrouillage de la porte.



## Détails techniques

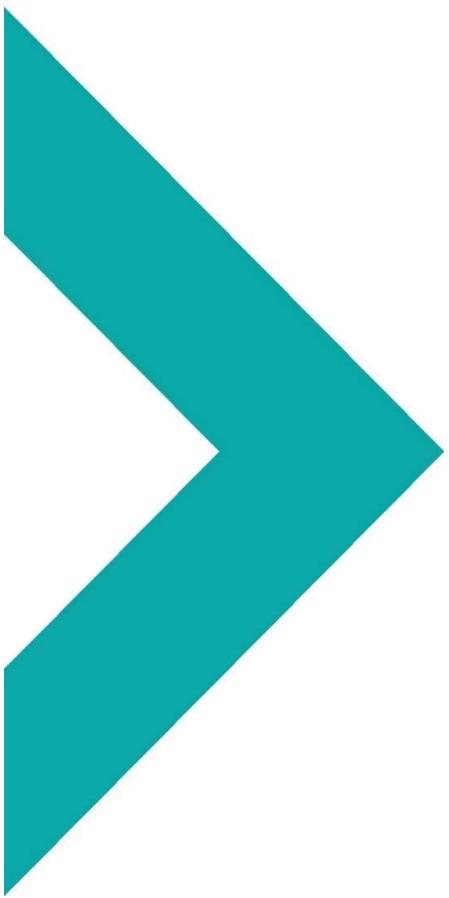
### Caractéristiques techniques

N° de série

Date de fabrication

Type d'ascenseur





## Remarques





## Pour plus d'informations, contactez-nous

### **Pollock Lifts**

1 Sloefield Drive  
Trooperslane Industrial Estate  
Carrickfergus  
Co. Antrim  
BT38 8GX  
Royaume-Uni

T 028 9336 8167

E [info@pollocklifts.co.uk](mailto:info@pollocklifts.co.uk)  
[www.pollocklifts.co.uk](http://www.pollocklifts.co.uk)

Version 2 - Pollock Lifts s'efforce d'améliorer constamment ses produits ; par conséquent, les informations contenues dans cette brochure peuvent être sujettes à modifications.  
Pièce numéro 25900950

Document conçu par The Design Factor, Belfast